

1 fråga om konventionen nr 138 och rekommendationen nr 146 föreligger, som framgår av remissyttrandena, vissa avvikelser mellan dessa instrument och den svenska arbetarskyddslagstiftningen. Konventionen kan därför inte f. n. ratificeras av Sverige. Frågan i vad mån de svenska bestämmelserna om minderårigas användande till arbete bör anpassas till de nu förehgande instrumenten anser jag i hkkhet med arbetarskyddsstyrelsen, LO och TCO samt ILO-kommittén böra prövas av arbetsmiljöutredningen. Såvitt gäller minimiåldern för arbete till sjöss bör prövningen göras av fartygsmiljöutredningen, som under år 1973 fått i uppdrag att se över de ombordanställdas arbets- och miljöförhållanden m. m. Instrumenten bör i detta syfte överlämnas till utredningarna. I avvaktan på resultatet av utredningarnas överväganden bör konventionen inte ratificeras av Sverige och rekommendationen inte föranleda någon ytterligare åtgärd.

Under återopande av det anförda hemställer jag, att Kungl. Maj:t dels föreslår riksdagen att godkänna konventionen nr I 37 om de sociala återverkningarna av nya lasthanteringsmetoder i hamnar,

dels bereder riksdagen tillfälle avge yttrande över vad jag i övrigt anför om de vid internationella arbetskonferensens femtioättonde sammanträde antagna internationella instrumenten.

Med bifall till vad föredraganden sålunda med instämmande av statsrådets övriga ledamöter hemställt förordnar Hans Maj:t Konungen att till riksdagen skall avlåtas proposition av den lydelse bilaga till detta protokoll utvisar.

Ur protokollet: Britta Gyllensten

2* Riksdagen 1974. 1 saml Nr 6.

Prop. 1974:6

Convention (No. 137) concerning the social repercussions of new methods of cargo handling in docks

14

Bilaga 1

(Översättning)

Konvention (nr 137) om de sociala återverkningarna av nya lasthanteringsmetoder i hamnar

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Fifty-eighth Session on 6 June 1973, and

Considering that important changes have taken place and are taking place in cargo handling methods in docks—such as the adoption of unit loads, the introduction of roll-on roll-off techniques and the increase of mechanisation and automation—and in the pattern of movement of freight, and that such changes are expected to become more wide-spread in the future, and

Considering that such changes, by speeding up freight movements, reducing the time spent by ships in ports and lowering transport costs, may benefit the economy of the country concerned as a whole and contribute to the raising of the standard of living, and

Considering that such changes also involve considerable repercussions on the level of employment in ports and on the conditions of work and life of dockworkers, and that measures should be adopted to prevent or to reduce the problems consequent thereon, and

Considering that dockworkers

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

som av styrelsen för internationella arbetsbyrå sammankallats till Geneve och där samlats den 6 juni 1973 till sitt femtioåttonde sammanträde,

som finner att betydelsefulla förändringar har ägt rum och äger rum i lasthanteringsmetoderna i hamnar — såsom införandet av enhetslaster, införandet av roll-on-roll-off-metoder samt ökad mekanisering och automation - och i formerna för förflyttning av gods och att sådana förändringar kan förväntas bli ännu mer omfattande i framtiden,

som finner att sådana förändringar kan gagna vederbörande lands ekonomi i dess helhet och bidra till en höjning av levnadsstandarden genom att öka hastigheten i förflyttning av gods, minska fartygens liggetid i hamn och sänka transportkostnaderna,

som finner att sådana förändringar också för med sig avsevärda återverkningar på sysselsättningsnivån i hamnarna och på hamnarbetarnas arbets- och levnadsvillkor samt att åtgärder bör vidtagas i syfte att förebygga eller minska de problem som följer härav,

som finner att hamnarbetarna

Prop. 1974:6

15

should share in the benefits secured by the introduction of new methods of cargo handling and that, accordingly, action for the lasting improvement of their situation, by such means as regularisation of employment and stabilisation of income, and other measures relating to their conditions of work and life, as well as to safety and health aspects of dock work, should be planned and taken concurrently with the planning and introduction of new methods, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to social repercussions of new methods of cargo handling (docks), which is the fifth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an International Convention,

adopts this twenty-fifth day of June of the year one thousand nine hundred and seventy-three the following Convention, which may be cited as the Dock Work Convention, 1973:

bör få del av de fördelar som införandet av nya lasthanteringsmetoder medför och att föhaktligen åtgärder för en varaktig förbättring av deras situation — bl. a. Stabilisering av sysselsättning och inkomster och andra åtgärder som berör deras arbets- och levnadsvillkor samt hamnarbetets säkerhets- och hälsoaspekter — bör planeras och vidtagas jämsides med planeringen och införandet av nya metoder och som

beslutat antaga vissa förslag angående de sociala återverkningarna av nya lasthanteringsmetoder i hamnar, vilket utgör den femte punkten på sammanträdet's dagordning,

samt beslutat att dessa förslag skall taga formen av en internationell konvention,

antager denna den tjugofemte dagen i juni månad är nittonhundrasjuttiofyra följande konvention, som kan benämnas konventionen om hamnarbete, 1973.

Article 1

1. This Convention applies to persons who are regularly available for work as dockworkers and who depend on their work as such for their main annual income.

2. For the purpose of this Convention the terms "dockworkers" and "dock work" mean persons and activities defined as such by national law or practice. The organisations of employers and workers concerned shall be consulted

Artikel 1

1. Denna konvention äger till-lämpning på personer som regelbundet står till förfogande för arbete som hamnarbetare och som erhåller sin huvudsakliga årsinkomst genom detta arbete.
2. Med "hamnarbetare" och "hamnarbete" avses i denna konvention personer och verksamheter som definieras som sådana i nationell lagstiftning eller praxis. Berörda arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer skall rådfrågas

Prop. 1974:6

16

on or otherwise participate in the establishment and revision of such definitions. Account shall be taken in this connection of new methods of cargo handling and their effect on the various dock-worker occupations.

eller på annat sätt medverka vid fastställande och ändring av sådana definitioner. Därvid ska hänsyn tagas till nya lasthanteringsmetoder och deras inverkan på hamnarbetarnas ohälsa och arbetsuppgifter.

Article 2

1. It shall be national policy to encourage all concerned to provide permanent or regular employment for dockworkers in so far as practicable.
2. In any case, dockworkers shall be assured minimum periods of employment or a minimum income, in a manner and to an extent depending on the economic and social situation of the country and port concerned.

Artikel 2

1. Den nationella politiken ska söka förmå de berörda parterna att i mån av möjlighet åstadkomma permanent eller regelbunden sysselsättning för hamnarbetare.

2. Hamnarbetare, skall i varje faU tillförsäkras minimiperioder av sysselsättning eller minimiUnkoms- ter på ett sätt och i en omfattning som betingas av den ekonomiska och sociala situationen i ifrågava rande land oeh hamn.

Artide 3

1. Registers shaU be established and maintained for all occupa- tional categories of dockworkers, in a manner to be determined by national law or practice.
2. Registered dockworkers shall have priority of engagement for dock work.
3. Registered dockworkers shaU be required to be avaUable for work in a manner to be deter- mined by national law or practice.

Artikel 3

1. Register skall upprättas och föras beträffande alla yrkeskategorier av hamnarbetare, på sätt som skaU bestämmas av nationeU lagstiftning eller praxis.
2. Registrerade hamnarbetare skall ha företräde vid beredande av arbete i hamnar.
3. Registrerade hamnarbetare skall vara skyldiga att stå till förfogande för arbete, på sätt som skall bestämmas av nationell lagstiftning eller praxis.

Artide 4

1. The strength of the registers shall be periodically reviewed, so as to achieve levels adapted to the needs of the port.

Artikel 4

1. Antalet arbetare, som finns upptagna i registren, skall periodiskt överses i syfte att uppnå nivåer som är anpassade efter hamnens behov.

Prop. 1974:6

17

2. Any necessary reduction in the strength of a register shall be accompanied by measures designed to prevent or minimise detrimental effects on dockworkers.

2. Om en minskning av antalet i ett register upptagna hamnarbetare blir nödvändig, skall åtgärder vidtagas i syfte att förebygga oönskade verkningar för hamnarbetarna.

Article 5

In order to secure the greatest social advantage of new methods of cargo handling, it shall be national policy to encourage cooperation between employers or their organisations, on the one hand, and workers' organisations, on the other hand, in improving the efficiency of work in ports, with the participation, as appropriate, of the competent authorities.

Artikel 5

För att de sociala fördelarna av nya metoder för lasthantering skall bli till förmån för arbetarna skall den nationella politiken främja samarbete mellan å ena sidan arbetsgivarna eller deras organisationer och å andra sidan arbetstagarorganisationer beträffande höjning av arbetseffektiviteten i hamnarna, där så är lämpligt under medverkan av vederbörande myndigheter.

Article 6

Each Member shall ensure that appropriate safety, health, welfare and vocational training provisions apply to dockworkers.

Artikel 6

Varje medlemsstat skall tillse att lämpliga bestämmelser rörande säkerhet, hälsa, välfärd och yrkesutbildning tillämpas på hamnarbetare.

Article 7

The provisions of this Convention shall, except in so far as they are otherwise made effective by means of collective agreements, arbitration awards or in such other manner as may be consistent with national practice, be given effect by national laws or regulations.

Artikel 7

Bestämmelserna i denna konvention skall bringas i tillämpning genom nationell lagstiftning, i den mån de inte genomföres medelst kollektivavtal, skiljedom eller på annat sätt som överensstämmer med nationell praxis.

Article 8

The formal ratifications of this Convention shall be communi-

Artikel 8

De officiella ratifikationerna av denna konvention ska delges in-

Prop. 1974.6

1!

cated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

ternationella arbetsbyråns generaldirektör oeh registreras av honom.

Artide 9

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Artikel 9

1. Denna konvention är bindande endast för de medlemmar av internationella arbetsorganisationen vilkas ratifikationer registrerats av generaldirektören.

2. Den träder i kraft tolv månader efter det två medlemmars ratifikationer registrerats av generaldirektören.

3. Därefter träder denna konvention i kraft för varje medlem tolv månader efter den dag, då dess ratifikation registrerats.

Artide 10

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.